

Agreement Number(s) where required:

HP:

Customer:

Effective Date (if applicable):

Term Length (if applicable):

Ugovor br. gdje se to zahtijeva:

HP:

Korisnik:

Dan početka primjene (ako postoji):

Trajanje (ako postoji):

HP CUSTOMER TERMS - PROFESSIONAL SERVICES

- Parties.** These terms represent the agreement (“**Agreement**”) that governs the purchase of professional services from the Hewlett-Packard Company entity identified in the signature section below (“**HP**”) by the Customer entity identified below (“**Customer**”).
- Orders.** “**Order**” means the accepted order including any supporting material which the parties identify as incorporated either by attachment or reference (“**Supporting Material**”). Supporting Material may include (as examples) specifications, standard or negotiated service descriptions, data sheets and their supplements, and statements of work (SOWs), published warranties and service level agreements, and may be available to Customer in hard copy or by accessing a designated HP website.
- Scope and Order Placement.** These terms may be used by Customer either for a single Order or as a framework for multiple Orders. In addition, these terms may be used on a global basis by the parties’ “**Affiliates**”, meaning any entity controlled by, controlling, or under common control with a party. The parties can confirm their agreement to these terms either by signature where indicated at the end or by referencing these terms on Orders. Affiliates participate under these terms by placing orders which specify service delivery in the same country as the HP Affiliate accepting the Order, referencing these terms, and specifying any additional terms or amendments to reflect local law or business practices.
- Order Arrangements.** Customer may place orders with HP through our website or customer-specific portal, or by letter, fax or e-mail. Where appropriate, orders

HP - UVJETI ISPORUKE: STRUČNE USLUGE

- Ugovorne strane.** Ovi Uvjeti isporuke stručnih usluga predstavljaju ugovor (dalje u tekstu „**Ugovor**”) kojim se regulira isporuka stručnih usluga društva Hewlett-Packard navedenog u donjem odjeljku s potpisom (dalje u tekstu „**HP**”) dolje naznačenom korisniku (dalje u tekstu „**Korisnik**”).
- Narudžbe.** „**Narudžba**” znači prihvaćena narudžba koja uključuje sav Prateći materijal koje ugovorne strane naznače kao dio ovih Uvjeta bilo u obliku priloga bilo pozivom na iste (dalje u tekstu „**Prateći Materijal**”). Prateći Materijal može obuhvaćati (primjerice) specifikacije, standardne ili ugovorene opise usluga, sigurnosno-tehničke listove i njihove dodatke, i radne naloge (SOW), objavljena jamstva i ugovore o razini usluge, a koji materijal je dostupan Korisniku u papirnatom obliku ili pristupom odgovarajućoj HP-ovoj web stranici.
- Predmet i izdavanje Narudžbe.** Ove Uvjete Korisnik može upotrebljavati za pojedinačnu Narudžbu ili u okviru višestrukih Narudžbi. Osim toga, ovi uvjeti mogu se koristiti na globalnoj razini od strane „**Povezanih društava**” ugovornih strana što znači od strane bilo kojeg subjekta koji kontrolira tu ugovornu stranu, koji je pod njezinom kontrolom ili koji je pod zajedničkom kontrolom te ugovorne strana. Ugovorne strane mogu potvrditi svoju suglasnost s ovim uvjetima bilo svojim potpisom na naznačenom mjestu na kraju ovih uvjeta bilo pozivom na ove Uvjete u Narudžbama. Povezana društva sudjeluju u primjeni ovih uvjeta na način da upućuju narudžbe u kojima je naznačena isporuka u istoj zemlji u kojoj se nalazi HP-ovo Povezano društvo koje prihvaća Narudžbu, s pozivom na ove uvjete i specificiranjem bilo kojih dodatnih uvjeta ili izmjena koje odgovaraju lokalnim pravnim propisima ili poslovnoj praksi.
- Narudžbe.** Korisnici mogu uputiti Narudžbe HP-u putem naše web stranice ili našeg korisničkog portala poštom, faksom ili elektronskom porukom. U Narudžbama se

Agreement Number(s) where required:

HP:

Customer:

Effective Date (if applicable):

Term Length (if applicable):

Ugovor br. gdje se to zahtijeva:

HP:

Korisnik:

Dan početka primjene (ako postoji):

Trajanje (ako postoji):

must specify a service delivery date. If Customer extends the service delivery date of an existing Order beyond ninety (90) days, then it will be considered a new order.

5. **Prices and Taxes.** Prices will be as quoted in writing by HP or, in the absence of a written quote, as set out on our website, customer.specific portal, or HP published list price at the time an order is submitted to HP. Prices are exclusive of taxes, duties, and fees (including installation, shipping, and handling) unless otherwise quoted. If a withholding tax is required by law, please contact the HP order representative to discuss appropriate procedures. HP will charge separately for reasonable out-of-pocket expenses, such as travel expenses incurred in providing professional services.
6. **Invoices and Payment.** Customer agrees to pay all invoiced amounts within thirty (30) days of HP's invoice date. HP may suspend or cancel performance of open Orders or services if Customer fails to make payments when due.
7. **Professional Services.** HP will deliver any ordered IT consulting, training or other services as described in the applicable Supporting Material.
8. **Professional Services Acceptance.** The acceptance process (if any) will be described in the applicable Supporting Material, will apply only to the deliverables specified, and shall not apply to other products or services to be provided by HP.
9. **Dependencies.** HP's ability to deliver services will depend on Customer's reasonable and timely cooperation and the accuracy and completeness of any information from Customer needed to deliver the services.
10. **Change Orders.** We each agree to appoint a project representative to serve as the principal point of contact in managing the delivery of services and in

mora specificirati, ukoliko je to potrebno, rok isporuke. Ukoliko Korisnik produži rok isporuke postojeće Narudžbe preko devedeset (90) dana, ista će se smatrati novom narudžbom.

5. **Cijene i porezi.** Cijene određuje HP u pisanoj ponudi odnosno, u slučaju nepostojanja ponude, cijene su određene na našoj web stranici, specifičnom korisničkom portalu ili u HP-ovom objavljenom cjeniku važećem na dan kada je narudžba upućena HP-u. Ukoliko nije drugačije navedeno, cijene su izražene bez uključenih poreza, pristojbi i troškova (uključujući instalaciju, otpremu i rukovanje). Ukoliko je zakonom propisana obveza plaćanja poreza po odbitku, molimo da se obratite vašem HP ovlaštenom predstavniku radi definiranja odgovarajućih postupaka. HP će zasebno obračunavati uobičajene troškove, kao što su putni troškovi nastali pri pružanju stručnih usluga.
6. **Računi i plaćanje.** Korisnik je suglasan platiti sve iznose navedene na računima u roku od trideset (30) dana od dana HP-ovog računa. HP može obustaviti ili ukinuti ispunjenje otvorenih Narudžbi ili usluga ukoliko Korisnik ne plaća račune po dospijeću.
7. **Stručne usluge** HP će pružiti naručene IT savjetodavne usluge, usluge obuke ili ostale usluge opisane u važećem Pratećem materijalu.
8. **Prihvata stručnih usluga.** Postupak prihvata (ukoliko postoji) opisan je važećem Pratećem materijalu, primjenjuje se isključivo na specificirane predmete isporuke i ne primjenjuje se na ostale proizvode ili usluge koje pruža HP.
9. **Zavisnosti.** HP-ova sposobnost isporuke usluga uvjetovana je o razumnom i pravovremenom suradnjom Korisnika, te točnošću i potpunosti informacija Korisnika koji su potrebni radi isporuke usluga.
10. **Nalozi za izmjenom.** Obje strane suglasne su da će odrediti svojeg projektnog predstavnika koji će vršiti funkciju glavne odgovorne osobe za upravljanje isporukom

Agreement Number(s) where required:

HP:

Customer:

Effective Date (if applicable):

Term Length (if applicable):

Ugovor br. gdje se to zahtijeva:

HP:

Korisnik:

Dan početka primjene (ako postoji):

Trajanje (ako postoji):

dealing with issues that may arise. Requests to change the scope of services or deliverables will require a change order signed by both parties.

11. Services Performance. Services are performed using generally recognized commercial practices and standards. Customer agrees to provide prompt notice of any such service concerns and HP will re-perform any service that fails to meet that standard.

12. Services with Deliverables. If Supporting Material for services define specific deliverables, HP warrants those deliverables will conform materially to their written specifications stated requirements for 30 days following delivery. If Customer notifies HP of such a non-conformity during the 30 day period HP will promptly remedy the impacted deliverables or refund to Customer the fees paid for those deliverables and Customer will return those deliverables to HP.

13. Eligibility. HP's service, support and warranty commitments do not cover claims resulting from:

1. improper use, site preparation, or site or environmental conditions or other non-compliance with applicable Supporting Material;
2. Modifications or improper system maintenance or calibration not performed by HP or authorized by HP;
3. failure or functional limitations of any non-HP software or product impacting systems receiving HP support or service;
4. malware (e.g. virus, worm etc.) not introduced by HP; or
5. abuse, negligence, accident, fire or water damage, electrical disturbances, transportation by Customer, or other causes beyond HP's control.

usluga i rješavanje problema koji nastanu. Za izmjenu opsega usluga ili predmeta isporuke potreban je nalog za izmjenom kojeg su potpisale obje ugovorne strane.

11. Jamstvo za usluge. Usluge se pružaju u skladu s općeprihvaćenom trgovačkom praksom i standardima. Korisnik je suglasan pružiti promptnu obavijest o bilo kakvim problemima vezano uz takve usluge, a HP će ponovno pružiti uslugu koja nije pružena u skladu s tim standardima.

12. Usluge s Predmetom isporuke. Ukoliko Prateći materijal vezan uz pružanje usluga definira specifičan predmet isporuke, HP jamči da će se takav predmet isporuke u bitnom podudarati s njegovim pisanim sepcifikacijama u razdoblju od 30 dana od dana isporuke. Ako Korisnik tijekom ovog 30-dnevnog razdoblja obavijesti HP o postojanju nepodudarnosti, HP će brzo izvršiti popravak zahvaćenog predmeta isporuke ili izvršiti povrat iznosa plaćenog da takve predmete isporuke, a Korisnik ih je dužan vratiti HP-u.

13. Podobnost. HP-ova usluge, podrška i jamstva ne pokrivaju zahtjeve koji proizlaze iz:

1. neprimjerene uporabe, pripreme lokacije, neprimjernih uvjeta i okruženja lokacije ili druge neusklađenosti s Pratećim materijalom;
2. izmjena ili pogrešnog održavanja sustava ili kalibriranja koje nije izvršio ili odobrio HP;
3. kvara ili funkcionalnih ograničenja softvera ili proizvoda koji nisu HP-ovi, a koji imaju utjecaja na sustave koji su predmet HP-ove podrške ili usluga;
4. štetnih programa (npr., virusa, crva, itd.), koje nije uveo HP
5. zlouporabe, nepažnje, nesretnog slučaja, šteta uslijed požara ili poplave, električnih smetnji, prijevoza od strane Korisnika, ili bilo kojeg drugog uzroka izvan HP-ove kontrole.

Agreement Number(s) where required:

HP:

Customer:

Effective Date (if applicable):

Term Length (if applicable):

Ugovor br. gdje se to zahtijeva:

HP:

Korisnik:

Dan početka primjene (ako postoji):

Trajanje (ako postoji):

14. Remedies. This Agreement states all remedies for warranty claims. To the extent permitted by law, HP disclaims all other warranties.

15. Intellectual Property Rights. No transfer of ownership of any intellectual property will occur under this Agreement. Customer grants HP a non-exclusive, worldwide, royalty-free right and license to any intellectual property that is necessary for HP and its designees to perform the ordered services. If deliverables are created by HP specifically for Customer and identified as such in Supporting Material, HP hereby grants Customer a worldwide, non-exclusive, fully paid, royalty-free license to reproduce and use copies of the deliverables internally.

16. Intellectual Property Rights Infringement. HP will defend and/or settle any claims against Customer that allege that an HP-branded product or service as supplied under this Agreement infringes the intellectual property rights of a third party. HP will rely on Customer's prompt notification of the claim and cooperation with our defense. HP may modify the product or service so as to be non-infringing and materially equivalent, or we may procure a license. If these options are not available, we will refund to Customer the amount paid for the affected product in the first year or the depreciated value thereafter or, for support services, the balance of any pre-paid amount or, for professional services, the amount paid. HP is not responsible for claims resulting from any unauthorized use of the products or services. This section shall also apply to deliverables identified as such in the relevant Support Material for except that HP is not responsible for claims resulting from deliverables content or design provided by Customer.

17. License Term and Termination. Unless

14. Pravna sredstva. Ovaj Ugovor sadrži sva pravna sredstva vazno uz zahtjeve iz jamstava. U mjeri u kojoj je to zakonom dopušteno, HP ovime isključuje sva ostala jamstva.

15. Prava intelektualnog vlasništva. Ovim se Ugovorom ne prenose nikakva prava intelektualnog vlasništva. Korisnik daje HP-u neisključivo, teritorijalno neograničeno, nenaplatno pravo odnosno ovlaštenje na pravima intelektualnog vlasništva koja su HP-u i osobama koje HP odredi potrebna radi pružanja naručenih usluga. Ukoliko je HP izradio predmete isporuke temeljem specifikacije HP Korisniku ovime daje teritorijalno neograničenu, neisključivu, u potpunosti plaćenu, nenaplatnu licencu za interno umnažanje i korištenje kopija predmeta isporuke.

16. Povreda prava intelektualnog vlasništva. HP će braniti Korisnika i/ili ga namiriti u slučaju bilo kojeg zahtjeva kojim se tvrdi da HP-ov proizvod ili usluga isporučeni temeljem ovog Ugovora povrjeđuju prava intelektualnog vlasništva treće osobe. HP se pouzdaje u to da će ga Korisnik, bez odlaganja, obavijestiti o takvom zahtjevu i da će surađivati u našoj obrani. HP može izmijeniti proizvod ili uslugu na način da isti više ne povrjeđuje prava i da je istovjetan/a proizvodu ili usluzi koji/a povrjeđuje prava, ili će Korisniku pribaviti licencu. Ukoliko takve opcije nisu dostupne, nadoknadit ćemo Korisniku iznos plaćen za takav proizvod u prvoj godini, ili nakon toga njegovu amortiziranu vrijednost ili, ako se radi o uslugama podrške, vrijednost bilo kojeg unaprijed plaćenog iznosa, ili, ako se radi o stručnim uslugama, plaćeni iznos. HP ne odgovara za zahtjeve koji proizlaze iz neovlaštenog korištenja bilo kojeg proizvoda ili usluge. Ovaj članak se primjenjuje i na predmete isporuke definirane odgovarajućim Pratećim materijalima, s time da HP neće biti odgovoran za zahtjeve koji mogu proizlaziti u svezi sadržaja ili dizajna predmeta isporuke koje je dao Korisnik.

Agreement Number(s) where required:

HP:

Customer:

Effective Date (if applicable):

Term Length (if applicable):

Ugovor br. gdje se to zahtijeva:

HP:

Korisnik:

Dan početka primjene (ako postoji):

Trajanje (ako postoji):

otherwise specified, any license granted is perpetual, provided however that if Customer fails to comply with the terms of this Agreement, HP may terminate the license upon written notice. Immediately upon termination, or in the case of a limited-term license, upon expiration, Customer will either destroy all copies of the software or return them to HP, except that Customer may retain one copy for archival purposes only.

18. Confidentiality. Information exchanged under this Agreement will be treated as confidential if identified as such at disclosure or if the circumstances of disclosure would reasonably indicate such treatment. Confidential information may only be used for the purpose of fulfilling obligations or exercising rights under this Agreement, and shared with employees, agents or contractors with a need to know such information to support that purpose. Confidential information will be protected using a reasonable degree of care to prevent unauthorized use or disclosure for 3 years from the date of receipt or (if longer) for such period as the information remains confidential. These obligations do not cover information that: i) was known or becomes known to the receiving party without obligation of confidentiality; ii) is independently developed by the receiving party; or iii) where disclosure is required by law or a governmental agency.

19. Personal Information. Each party shall comply with their respective obligations under applicable data protection legislation. HP does not intend to have access to personally identifiable information (“PII”) of Customer in providing services. To the extent HP has access to Customer PII stored on a system or device of Customer, such access will likely be incidental and Customer will remain the data controller

17. Trajanje i raskid licence. Osim ako nije drukčije specificirano, svaka dana licenca je vremenski neograničena, s time da ukoliko Korisnik propusti postupati u skladu s ovim Ugovorom, HP može raskinuti licencu u pisanom obliku. Odmah nakon raskida ili isteka, ako se radi o licenci s ograničenim trajanjem, Korisnik je obvezan ili uništiti sve kopije softvera ili ih vratiti HP-u, izuzev jedne kopije koju može zadržati isključivo za potrebe arhiviranja.

18. Čuvanje povjerljivih informacija. Informacije razmijenjene temeljem ovog Ugovora tretiraju se kao povjerljive ako su označene kao povjerljive prilikom otkrivanja ili ako se s obzirom na okolnosti otkrivanja iste mogu razumno smatrati povjerljivima. Povjerljive informacije primatelj može koristiti samo u svrhu ispunjenja svojih obveza odnosno ostvarivanja svojih prava iz ovog Ugovora, te iste može podijeliti isključivo sa zaposlenicima, zastupnicima ili izvođačima koji trebaju znati te informacije za navedene svrhe. Obveza čuvanja povjerljivosti informacija traje tri (3) godine od dana otkrivanja odnosno (ako traje duže) u razdoblju u kojem se predmetna informacija smatra povjerljivom. Obveze čuvanja povjerljivosti ne odnose se na informacije koje: i) su bile poznate ili postanu poznate primatelju bez obveze čuvanja povjerljivosti; ii) je primatelj nezavisno razvio; ili iii) koje je potrebno otkriti po nalogu državnog tijela odnosno temeljem zakona.

19. Osobni podaci. Svaka ugovorna strana je obvezna postupati u skladu sa svojim obvezama glede važećih zakona o zaštiti podataka. HP ne namjerava imati pristup osobnim podacima Korisnika (dalje u tekstu „OP“) pri pružanju usluga. Ukoliko HP ima pristup OP Korisnika takav je pristup slučajan te u svakom trenutku Korisnik ima kontrolu nad svojim OP. HP će OP kojima ima pristup koristiti strogo u svrhu isporuke naručenih usluga.

Agreement Number(s) where required:

HP:

Customer:

Effective Date (if applicable):

Term Length (if applicable):

Ugovor br. gdje se to zahtijeva:

HP:

Korisnik:

Dan početka primjene (ako postoji):

Trajanje (ako postoji):

of Customer PII at all times. HP will use any PII to which it has access strictly for purposes of delivering the services ordered.

20. Global Trade compliance. Services and products/deliverables provided under these terms are for Customer's internal use and not for further commercialization. If Customer exports, imports or otherwise transfers products and/or deliverables provided under these terms, Customer will be responsible for complying with applicable laws and regulations and for obtaining any required export or import authorizations. HP may suspend its performance under this Agreement to the extent required by laws applicable to either party.

21. Limitation of Liability. HP's liability to Customer under this Agreement is limited to the greater of \$1,000,000 (counter-value in the local currency calculated in accordance with the middle exchange rate of the relevant national bank) or the amount payable by Customer to HP for the relevant Order. Neither Customer nor HP will be liable for lost revenues or profits, downtime costs, loss or damage to data or indirect, special or consequential costs or damages. This provision does not limit either's party liability for: unauthorized use of intellectual property, death or bodily injury caused by their negligence; acts of fraud; wilful repudiation of the Agreement; nor any liability which may not be excluded or limited by applicable law.

22. Disputes. If Customer is dissatisfied with any services purchased under these terms and disagrees with HP's proposed resolution, we both agree to promptly escalate the issue to a Vice President (or equivalent executive) in our respective organizations for an amicable resolution

20. Sukladnost s globalnom trgovinom.

Korisnik je suglasan da su proizvodi i usluge koje vam pružamo temeljem ovih uvjeta namijenjeni isključivo za internu upotrebu, a ne za daljnju komercijalizaciju. Ako Korisnik izvozi, uvozi ili na drugačiji način prenosi proizvode i/ili predmete isporuke koje su mu pružene temeljem ovih uvjeta, Korisnik preuzima odgovornost za poštivanje mjerodavnih zakona i propisa te za ishođenje potrebnim izvoznih odnosno uvoznih odobrenja. HP može obustaviti ispunjenje obveza iz ovog Ugovora ako je to propisano zakonom koji se primjenjuje na bilo koju ugovornu stranu.

21. Ograničenje odgovornosti.

HP-ova odgovornost prema Korisniku po ovom Ugovoru je ograničena na iznos od 1.000.000 \$ (protuvrijednost u lokalnoj valuti obračunata prema srednjem tečaju relevantne nacionalne banke) odnosno na iznos koji Korisnik treba platiti HP-u temeljem Narudžbe, ovisno koji je od navedenih iznosa veći. Ni Korisnik niti HP neće odgovarati za izmaklu korist ili izgublenu dobit, troškove isključenja, gubitak ili oštećenje podataka ili neizravne, posebne ili posljedične troškove ili štetu. Ova odredba ne ograničava odgovornost bilo koje strane za: neovlašteno korištenje intelektualnog vlasništva, smrt ili tjelesne ozljede uzrokovane nepažnjom, prijevaram, namjernom povredom ugovora, niti bilo kakvu odgovornost koja se ne može isključiti ili ograničiti temeljem mjerodavnog prava.

22. Sporovi.

Ukoliko Korisnik nije zadovoljan s bilo kojim proizvodima ili uslugama kupljenim na osnovi ovih uvjeta te se ne slaže s HP-ovim predloženim rješenjem, oboje smo suglasni bez odlaganja uputiti spor na rješavanje potpredsjednicima naših organizacija (ili jednakovrijednom izvršnom

Agreement Number(s) where required:

HP:

Customer:

Effective Date (if applicable):

Term Length (if applicable):

Ugovor br. gdje se to zahtijeva:

HP:

Korisnik:

Dan početka primjene (ako postoji):

Trajanje (ako postoji):

without prejudice to the right to later seek a legal remedy.

23. Force Majeure. Neither party will be liable for performance delays nor for non-performance due to causes beyond its reasonable control, except for payment obligations.

24. Termination. Either party may terminate this Agreement on written notice if the other fails to meet any material obligation and fails to remedy the breach within a reasonable period after being notified in writing of the details. If either party becomes insolvent, unable to pay debts when due, files for or is subject to bankruptcy or receivership or asset assignment, the other party may terminate this Agreement and cancel any unfulfilled obligations. Any terms in the Agreement which by their nature extend beyond termination or expiration of the Agreement will remain in effect until fulfilled and will apply to both parties' respective successors and permitted assigns.

25. General. This Agreement represents our entire understanding with respect to its subject matter and supersedes any previous communication or agreements that may exist. Modifications to the Agreement will be made only through a written amendment signed by both parties. The Agreement will be governed by the laws of the country of HP or the HP Affiliate accepting the Order and the courts of that locale will have jurisdiction, however, HP or its Affiliate may, bring suit for payment in the country where the Customer Affiliate that placed the Order is located. Customer and HP agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods will not apply.

osoblju) radi njegovog sporazumnog rješavanja, što neće utjecati na pravo kasnijeg pribjegavanja drugim pravnim sredstvima

23. Viša sila. Nijedna ugovorna strana nije odgovorna za zakašnjenje s izvršenjem ili neizvršenjem svojih obveza uslijed razloga koji su izvan njene razumne kontrole, izuzev obveza plaćanja.

24. Raskid. Svaka ugovorna strana može raskinuti ugovor pisanom obavješću u slučaju da druga strana ne ispuní svoje materijalne obveze te propusti ispraviti povredu u razumnom roku nakon primitka pisane obavijesti o detaljima. Ako bilo koja ugovorna strana postane insolventna, nije u mogućnosti platiti svoja dospjela dugovanja, pokrene stečajni postupak ili se nad njom pokrene stečajni postupak, dodijeljen joj je stečajni upravitelj ili njezinu imovinu preuzme treća osoba, druga ugovorna strana može raskinuti ovaj Ugovor te poništiti bilo kakve neispunjene obveze. Bilo koji rokovi trajanja iz ovog Ugovora koji se po njihovoj prirodi nastavljaju nakon raskida ili isteka Ugovora ostaju na snazi do njihova ispunjenja te se primjenjuju na pravne slijednike i nositelje prava obiju ugovornih strana.

25. Završne odredbe. Ovaj Ugovor predstavljaju cjelokupni sporazum u odnosu na predmet istih te stavljaju izvan snage bilo koju postojeću prethodnu komunikaciju ili dogovore. Izmjene općih uvjeta će se izvršiti isključivo u pisanim izmjenama i dopunama potpisanim od obje ugovorne strane. Na ovaj Ugovor se primjenjuje pravo zemlje u kojoj se nalazi HP ili HP-ovo Povezano društvo koje prihvaća narudžbu te njegovi nadležni sudovi, ali HP ili njegovo povezano društvo može pokrenuti spor radi naplate u zemlji u kojoj se nalazi Korisnikovo povezano društvo koje je poslalo narudžbu. Korisnik i HP su suglasni da se ne primjenjuje Konvencija Ujedinjenih naroda o ugovorima za međunarodnu prodaju robe.

HP COSTUMER TERMS – PROFESSIONAL SERVICES

HP KORISNIČKI UVJETI – STRUČNE USLUGE

Agreement Number(s) where required:

HP:

Customer:

Effective Date (if applicable):

Term Length (if applicable):

Ugovor br. gdje se to zahtijeva:

HP:

Korisnik:

Dan početka primjene (ako postoji):

Trajanje (ako postoji):